

# SMLOUVA

Číslo: 51/18  
Ze dne: 10. 1. 2018  
Zapsáno dle objednávky: č.531/2017

## uzavřená mezi

Účinkujícím : (dále divadlo, Kvelb Ateliér)

a

Pořadatelem (objednavatelem):

<b>KVELB Ateliér z.s.</b> Plzeňská 595/43 P.O.BOX 41 370 04 České Budějovice Česká Republika IČ 03244431 DIČ: CZ03244431 ( <b><u>divadlo je plátce DPH</u></b> ) Tel.: +420 603 380 381 E-mail: lukas61@volny.cz V zastoupení: Pavel Lukas – předseda výboru Banka ČSOB Number bank: Account: IBAN: BIC: CEKOCZPP <a href="http://www.kvelb.com">www.kvelb.com</a>	<b>Správa kulturních a športových zariadení mesta Trnava Úsek kultúry</b> Hlavná 17 917 00 Trnava Slovensko IČO: 00598135 DIČ: 2021190963 IČO DPH:SK2021190963 Telefón: +421 - 33 - 3236443 Mobil: +421 - 908 725 789 Mgr. Terézia Krupčíková
---	--

## I. Závazky účastníků smlouvy

<b>1) Představení: „Masopust – Karneval“ + průvod masky - verejnoať a DH Verešvaran /Hlavná ulica okolo Trojičného námestia/</b>
<b>2) Místo, den, čas konání: <u>Trnava sobota 10. 2. 2018</u> v cca 15:00 na Trojičnom náměstí.</b>
<b>3) Technické a další podmínky:</b> Celé představení a herci se budou pohybovat po areálu festivalu - slavnosti, např. mezi lidmi, stánky a atd. – ne na pódiu. Nakonec se vše odehraje na jednom místě. <b>Hrací plocha:</b> konzultujte terén akce s produkcí divadla; pokud bude představení probíhat v interiéru, minimální výška – 4m. <b>Kulisa:</b> obrovský selský žebříňák (cca 300 kg) – velikost cca: šířka 1,5m - výška 2m - délka 6m <b>Délka představení:</b> cca 60 minut + průvod masky - verejnoať a DH Verešvaran /Hlavná ulica okolo Trojičného námestia/ (možno časově přizpůsobovat – obchůzka delší – po domluvě...) <b>Příprava:</b> 240 minut; <b>Počet vystupujících:</b> 4-6 osob
<b>4) Způsob dopravy:</b> velká dodávka + osobní auto
<b>5) Ubytování: zajistí a hradí</b> objednavatel v hotelu od pátku 9. 2. do soboty 10. 2. pro 6 osob + strava. Přijedeme v pátek 9. 2. někdy odpoledne, popř. večer možná i pozdě v noci, nebo nad ránem. Proto je nutno

zajistit ubytování na jakoukoliv dobu příjezdu.

Rozložení pokojů – ubytovací situace: 3x dvojlůžko – pro 6 osob + snídaně + strava

**6) Nutné zajistit možnost příjezdu automobilu s přívěsem až k místu začátku produkce – max. 5 metrů daleko** - před začátkem akce, kde bude po celou dobu příprav představení stát - postavení kulis, smontování scény, převlečení se do kostýmů (v případě příznivého počasí) apod. – toto není nutné, pokud je představení pohyblivé a pokud se vším herci přijedou už ze „zákulisi“. Po přípravě představení zůstane automobil s vlekem poblíž (max. cca do 50m) zaparkovaný!!! Po skončení produkce divadla KVELB Ateliéru umožněno bezproblémové naložení materiálu představení - show a také okamžitý odjezd (ve chvíli, kdy to soubor bude vyžadovat - přejezdy na další vystoupení, které není možné zdržovat, odjezd na hotel apod.)!

**7) Zázemí pro herce:** šatna (v případě nepříznivého počasí, nebo deště vyhřátá, při krásném počasí nám stačí zaparkovaný náš vůz a zajištěné WC hned vedle), WC (lépe 2x), WC také hned u místa představení! Občerstvení před a po představení (nápoje, káva, čaj, obložené mísy, pizza nebo bagety, nebo chléb se sádlem, něco ke kafi... co je v možnostech pořadatele apod.) a nápoje (káva, balená voda – zvláště v letních měsících a teplých dnech!!! V chladu čaje, kafe...).

**8) Smluvní cena** bude uhrazena KVELB Ateliéru z.s. převodem na účet do 14 dnů ode dne odehrání představení – to je do pondělí 24. 2. 2018 na níže uvedený účet.

Účet KVELB Ateliér z.s. na který bude částka zaslána:

**Č. ú:**

Banka

**9)** Pokud pořadatel uvažuje o konání tiskové konference, je třeba domluvit ji tak, aby nezasahovala do příprav představení – nejlépe den před.

**Zajistit článek do regionálních novin o dané akci, kde se pořadatel jmenovitě zmíní o účinkování divadla Kvelb.**

**10) Plakáty: Pořadatel se zavazuje napsat na účinkujícím dodané plakáty** (fixem či jiným vhodným prostředkem) do prázdného pole anonci na chystané představení a vyvěsit je. Pokud nebude možné vyvěsit plakáty na všech plakátovacích plochách, je pořadatel povinen plakáty vyvěsit alespoň v areálu vlastní akce, v hostinci, v divadle, kult. Domě, info. středisku a městském či obecním úřadu. Na požádání je možno zaslat plakátů více. Tam kde jsou **vyvěšené společné** (festivalové) plakáty to není nutné tehdy, je-li na společných plakátech **uveden název Divadlo Kvelb Ateliér.**

**11) Tyto položky hradí objednavatel:**

Ubytování: ano

Honoráře:

Cestovné:

Strava:

Naturální plnění:

**12)**

**Cena: umelecký honorár 1234,57 eur / z toho 234,57 € zrážková daň 19% - povinnost odvést a zaplatit zrážkovou daň má objednavatel/ ostatné náklady – doprava a technické zabezpečenia sú 2311 eur.**

Cena poukázaná na účet dodávateľa 3311 eur bude uhradená po realizácii predstavenia základe faktúry.

13)

Jeden potvrzený kus zašlete prosím na adresu:

Divadlo Kvelb Theatre  
P. O. BOX 41  
370 04 České Budějovice

## II. Další ujednání

- Po oboustranném podpisu se tato smlouva stává závaznou.
- Umělec (soubor) se dostaví na místo včas, tak aby jeho umělecký výkon byl podán v nejvyšší možné kvalitě.
- Odřekne-li pořadatel vystoupení bez závažných doložitelných důvodů, je povinen umělci (souboru) zaplatit 70% smluvní částky. Odřekne-li vystoupení 30 a méně dní před konáním představení, je povinen zaplatit celou smluvní částku. Celou smluvní částku uhradí pořadatel i v případě, když soubor odmítne hrát smlouvené vystoupení z důvodu nedodržení všeobecných a technických podmínek smlouvy, dále podmínek v čísle I. Závazky účastníků smlouvy a čísle II. Další ujednání, nedohodnou-li se obě strany jinak.
- Bude-li sjednané vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídatelné události (živelná pohroma, sníh a led-déšť, silný vítr, požár, úmrtí, úraz, nemoc umělce, závada na vozidle apod.) záloha KVELB Atelieru z.s. zůstává a obě strany mají právo od smlouvy odstoupit (písemně) bez dalších nároků. Odstoupení od smlouvy musí být neprodleně oznámeno druhé straně (telefonicky).
- Zruší-li soubor (umělec) bez řádně doložených důvodů smluvně potvrzené vystoupení 7 a méně dní před konáním akce, je povinen uhradit pořadateli veškeré do té doby vynaložené a doložitelné náklady na toto vystoupení.
- Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky apod. nejsou důvodem pro odstoupení od smlouvy, nedohodnou-li se obě strany jinak.
- Pořadatel je povinen nechat otisknout do novin článek (fotku – na webu) o souboru a o představení, jmenovitě uvést název souboru a představení a vystoupení souboru řádně ohlásit (noviny, časopisy, plakáty, rozhlas, televize, na festivalech tisková konference, brožury, bulletin atd.).** Veškeré poplatky a náklady v tomto duchu spojené s vystoupením hradí pořadatel.
- Pořadatel se zavazuje, že v případě pořízení záznamu uměleckého výkonu či podobizny umělce a fotek z představení, nebude tento ze strany pořadatele použit ke komerčním účelům (nebude na jeho CD, DVD nosičích, na jeho knihách apod.). Pořadatel má právo k propagaci akce použít i jméno a fotografii umělce, a to na plakátech nebo reklamních brožurách a materiálech, které ovšem mají přímý vztah ke konané akci, jež je předmětem této smlouvy.
- Pořadatel je povinen zajistit vyvěšení plakátů divadla. Na námi zasláné plakáty napíše pořadatel (fixem či jiným vhodným prostředkem) do prázdného pole anonci o chystaném představení a vyvěsí je. Pokud nebude možné vyvěsit plakáty na všech plakátovacích plochách, je pořadatel povinen plakáty vyvěsit alespoň v areálu vlastní akce, v hostinci, v divadle, kult. domě, info. středisku a městském či obecním úřadu. Tam kde jsou vyvěšené společné (festivalové) plakáty to není nutné tehdy, je-li na společných plakátech uveden název Divadlo Kvelb Theatre. Nebude-li tak učiněno, vystoupení se ruší a pořadatel hradí celou dohodnutou částku.
- Pořadatel odpovídá za bezpečnost v místě představení (v bezprostřední blízkosti hraného představení) kde se vystoupení koná. Jeli vystoupení pohyblivé (centrum města, ulice, hřiště atp.) zajistí pořadatel alespoň 2 osoby, které jdou tudy, kudy se představení ubírá a dávají pozor na agresivní diváky (opilé, ozbrojené atd.) - jsou hercům ku pomoci.
- Pořadatel zodpovídá za technické, hygienické a bezpečnostní zajištění představení. Musí zajistit všechny podmínky hygieny a ochrany zdraví účinkujících umělců a pracovníků v souladu s platnými předpisy a zodpovídá za jejich eventuální úraz i majetkové škody (zabezpečení dopravních prostředků proti krádeži, zničení, parkovací hlídaná místa v průběhu vystoupení atp.).

12. Dále pořadatel zajistí podmínky pro plynulý a bezproblémový průběh představení-vystoupení (v případě loutkových představení na jednom místě ulice - hrací prostor nerušen dopravou, cizí muzikou a jinými elementy, které snižují kvalitu uměleckého výkonu). Pokud je třeba pohlídat připravenou scénu – kulisy a rekvizity v plenéru, zajistí pořadatel dozor na své náklady.
  
13. Pokud pořadatel zajišťuje a hradí ubytování (upřesněno viz bod čl. I bod 5 této smlouvy) pro divadlo (umělec), zajistí ho tak, aby odpovídalo všem hygienickým normám a potřebám pro danou věc (ohled na rodiče s dětmi a děti zvláště) a zároveň tak, aby ho divadlo (umělec) bez jakéhokoliv problému mohlo přijmout a používat (pozdní hodina, předání klíčů, počet pokojů, pokoje špinavé či v zimě netemperované, nezvedání telefonů pořadatelem či jeho zástupcem apod.). V případě jakýchkoliv problémů, potíží a nedostatků v tomto bodě je soubor (umělec) oprávněn od smlouvy odstoupit (neuskutečnit představení – projekt) a pořadatel (objednavatel) je povinen uhradit celou smluvní částku plus náklady na náhradní ubytování, které si soubor (umělec) v tu chvíli obstará.
  
14. Pokud je smlouvou stanovena zálohová platba, uhradí ji pořadatel tak, aby byla na účet KVELB Ateliér z.s. připsána maximálně do 7 dnů po podepsání smlouvy oběma stranami a to tak, že v dostatečném předstihu před termínem vystoupení – realizací projektu (nikoli po něm) – není-li dohodnuto jinak. V opačném případě je KVELB Ateliér z.s. oprávněn od smlouvy odstoupit a požadovat celkovou smluvní cenu. Doplatek se fakturuje hned po skončení uměleckého výkonu a musí být uhrazen do 7 dnů (není-li dohodnuto jinak). Hotovostní platby se provádějí před představením (není-li dohodnuto jinak) proti faktuře souboru (umělci), nebude-li tak učiněno, vystoupení se ruší a pořadatel hradí celou dohodnutou částku.
  
15. Jedná-li se o platbu převodem na účet, bude sjednaná částka, uvedená ve smlouvě, fakturovaná pořadateli hned po skončení představení a splatná do 7 dnů po jejím vystavení (není-li dohodnuto jinak). V případě opožděné úhrady faktury je divadlo oprávněno ještě navíc, k objednavatelem zaplacené celkové dohodnuté částce, zafakturovat objednavateli penále (1% denně) - pokutu za každý den z prodlení z dohodnuté celkové ceny představení – projektu, popř. náklady na právnícké úkony apod.
  
16. V případě soudního sporu z této smlouvy nebo v souvislosti s touto smlouvou sjednávají smluvní strany místní příslušnost soudu v Českých Budějovicích.
  
17. Pořadatel je povinen obratem poslat jednu podepsanou a orazítkovanou kopii smlouvy (s přílohami) na adresu Divadlo Kvelb, P.O.BOX 41, 370 04 České Budějovice.

V Č. Budějovicích dne 10. 1. 2018

V Trnave, dňa 29.1.2018

Za účinkující:

za objednavatele:

-----  
Pavel Lukas

-----  
Ing. Martin Turčan, riaditeľ

Zmluva bola zverejnená dňa: 30.1.2018

Počet stránok celkem: 4  
Počet stránok smlouvy: 4  
Počet příloh smlouvy: 0